Çamaşır yıkama kurutma makineniz

Tebrikler – BOSCH tarafından üretilen modern, yüksek kalitede ev tipi bir cihaz aldınız. Çamaşır yıkama kurutma makinesi suyu ve enerjiyi ekonomik kullanımıyla benzerlerinden ayrılır.
Fabrikamızdan çıkan her cihaz, fonksiyonlarının doğru çalıştığından ve mükemmel durumda olduğundan emin olmak için ayrıntılı biçimde incelenir.

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Ürünler, aksesualar, yedek parçalar ve servis konusunda daha fazla bilgi için www.bosch-home.com adresindeki web sitemizi ziyaret ediniz veya satış sonrası servis merkezlerimizle irtibat kurunuz.

İçindekiler

- Kullanım amacı 1
- Hazırlık 1/2
- Yıkama veya yıkama+kurutma için hazırlık 2/3/4
- Kurutma için hazırlık 2/3/4
- Programın belirlenmesi ve ayarlanması 3/4/5
- Yıkama/kurutma sonrasında 5
- Önemli bilgi 6
- Programa genel bakış 7
- Kurutma tablosu 8
- Tüketim değerleri 8
- Gösterge ve seçenek butonları 9
- İlave fonksiyonlar ve kişisel ayarlar 10
- Gösterge bilgileri 11
- Güvenlik talimatları 11
- Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar 12/13
- Acil durum kolu 13

Kullanım amacı

- Sadece ev tipi kullanım içindir.
- Makinede yıkanmaya uygun çamaşırların deterjanlı suda yıkanması için.
- Piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanlarla ve bakım ürünleriyle, soğuk şebeke suyuyla kullanım için.

- *Çocukların denetimsiz biçimde çamaşır yıkama kurutma makinesi yakınlarında bulunmasına izin vermeyiniz.*
- *Evcil hayvanları çamaşır yıkama kurutma makinesinden uzak tutunuz!*
- *Çamaşır yıkama kurutma makinesi çocuklar tarafından veya çalıştırma talimatlarını bilmeyen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.*
- *Çamaşır yıkama kurutma makinesini su tahliye olanağı olan bir mekanda kurunuz ve çalıştırınız.*
- *Güvenliğinizi sağlamak için fişi ancak doğru biçimde topraklama yapılmış bir prize takınız.*

Hazırlık

İlk defa kullanmadan önce ⟶ Sayfa 6

Çamaşır yıkama kurutma makinesi fabrikadan sevk edilmeden önce test edilmiştir. Test prosedürleri sırasında içinde kalmış olabilecek suyu boşaltmak için, makinede çamaşır olmadan **Kazan temizleme** programının ilk devresini çalıştırınız. ⟶*Sayfa 6:* ***İlk defa kullanmadan önce***

Ayrı olarak verilen kurulum ve bakım talimatlarına göre doğru kurulum.

Makinenin kontrol edilmesi

– Zarar görmüş bir makineyi kesinlikle çalıştırmayınız.
– Satış sonrası servisi bilgilendiriniz.

Fişin prize takılması

Sadece kuru ellerle.
Fişi sadece başlığından tutunuz.

Musluğun açılması

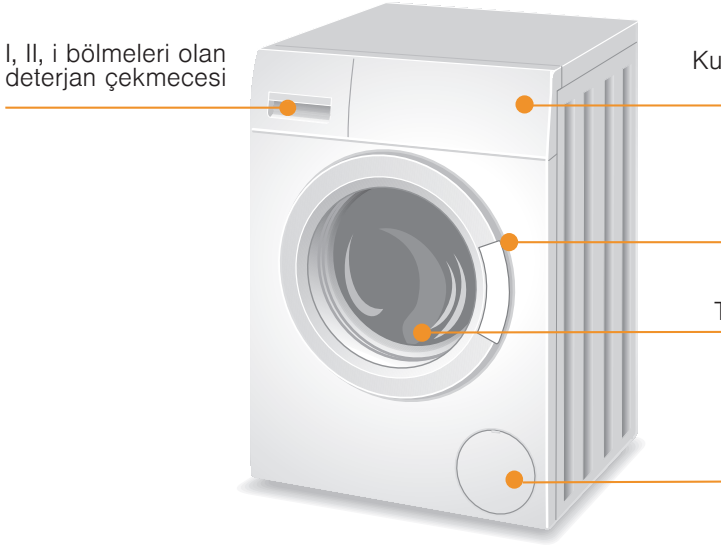
– Kurutma için su yoğuşma teknolojisi kullanıldığından dolayı kurutma prosesi süresince bağlı olarak su musluğunun bağlantısını ayırmayınız, aksi takdirde doğru biçimde kurutma yapılması garanti edilemez.

Çevrenin korunması/ Koruma ipuçları

- Belirlenen program için yıkanacak veya kurutulacak maksimum çamaşır yükünü yükleyiniz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış****M*
- Normal düzeyde kirli çamaşırları yıkarken ön yıkama kullanmayınız.
- Belirgin biçimde daha az enerji tüketirken iyi temizleme sonuçları almak için **Pamuklular Ekonomik 60 °C** programını seçiniz.
- Üretici talimatlarına ve su sertliğine göre kullanılacak deterjan miktarını ayarlayınız.
- Eğer sonrasında çamaşır yine makinede kurutulacaksa, en yüksek sıkma hızını seçiniz - böylece cihazdan daha fazla su tahliye edilir ve çamaşırları kurutmak için daha az zaman ve enerji gerekir.
- Elle yıkanan çamaşırlar veya suyu damlayacak kadar ıslak çamaşırlar kurutulacaksa, kesintisiz yıkama ve kurutma seçeneğiyle **Sıkma** programını seçin, aksi takdirde zaman ve enerji israf edilir.

Kurutma

Yıkama
Kesintisiz yıkama & kurutma


I, II, i bölmeleri olan deterjan çekmecesi
Ku
T

Gösterge paneli/ Seçenek butonları/ İlave fonksiyonlar

Program seçici

B
Du



Makineyi açıp kapatmak ve program seçmek için program seçici. Her iki yöne döndürülebilir.
Programa ayrıntılı genel bakış. ⟶Sayfa 7/8

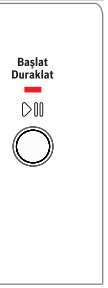
manda
paneli

Kapak

Tambur

Servis
kapağı

**aşlat/
uraklat**

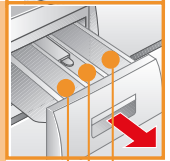


Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi

- Üretici tarafından verilen bakım bilgilerini dikkate alınız.
- Çamaşırları bakım etiketleri üzerindeki bilgilere göre ayırınız.
- Çamaşırları türüne, rengine, kirlilik ve sıcaklık derecesine göre ayırınız.
- Paslanma riski olan yabancı maddeleri çıkarınız.
- Maksimum yükü aşmayınız. ⟶*Sayfa 7*
- Kurutma programı seçildiğinde açıktır. ⟶*Sayfa 4:* ***Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi (kurutma)***

- Onemli bilgiler bölümündeki talimatları izleyiniz. ⟶*Sayfa 6*
- Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yükleyiniz.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağını kapatınız. Yükleme kapağı ile plastik conta arasına çamaşır parçası sıkışmamasına dikkat ediniz.

Deterjan ve bakım ürünü eklenmesi



- Şunları temel alarak uygun miktarı ekleyin: Çamaşır miktarı, kirlilik düzeyi, su sertliği (su tedarik şirketinizden öğreniniz) ve üreticinin talimatları.
- Sıvı deterjan aygıtı olmayan modellerde: Uygun bir aygıta sıvı deterjan dökünüz ve tambura yerleştiriniz.
- Sadece piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanları kullanınız.
- Çalıştırma sırasında: Deterjan çekmecesini kapatınız.
- Yoğun kıvamlı kumaş yumuşatıcısını ve kumaş kremini su ile inceltiniz. Bu tıkanmaları önler.

Göz II: Ana yıkama için deterjan, su yumuşatıcısı, çamaşır suyu, leke sökücü

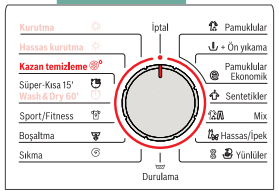
Göz ❀ : Yumuşatıcı

Göz I: Ön yıkama için deterjan

1

Programın belirlenmesi ve ayarlanması

- Program seçiciyi istenen yıkama programına getiriniz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış***
  Seçenek butonunu ve ek fonksiyonları kullanınız. ⟶*Sayfa 9/10*



Tüm düğmeler hassastır ve hafif bir dokunuş yeterlidir!
*°C **(Sıcaklık)**, ◷ **(Tamamlanma süresi)** veya ⑥ **(rpm)** seçenek butonlarına basar ve bunları basılı tutarsanız, ayar seçenekleri arasında otomatik olarak dolaşabilirsiniz.*

Kesintisiz yıkama ve kurutma yapmak isteniyorsa (sadece şu programlar için mümkündür:
Pamuklular, Pamuklular+Ön yıkama, Pamuklular Ekonomik, Sentetikler, Mix, Süper kısa15’/ Wash&Dry 60’ ◷, Sport Fitness, Durulama ⑥ Sıkma):

- – OFF (kurutma modu etkinleştirilmedi)
- kurutma Aut 1, kurutma Aut2 (Š sinyal lambası yanıyor, kurutma seçildi)
- Hassas kurutma Aut 1, Hassas kurutma Aut2 (‰ sinyal lambası yanıyor, hassas kurutma seçildi)

Kurutma modu hakkında ayrıntılı tanım için. ⟶*Sayfa 9.*
Kurutma modlarının seçilmesi. ⟶Sayfa 7: *Programa genel bakış***.**

Mix, **Durulama** ve ⑥ **Sıkma**, için lütfen çamaşıra uygun kurutma modunu seçiniz (kurutma veya Hassas kurutma). FoDiğer programlar için varsayılan kurutma modunun seçilmesi önerilir.

2

Başlat/Duraklat düğmesinin seçilmesi

... Yıkama/Yıkama + Kurutma

Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi (kurutma)

Sadece aşağıdaki bakım sembolleri ile etiketlenmiş olan kuru çam
- ⚀ = Normal ısı ayarında tamburda kurutma ☼ **kurutma**.
- ⚀ = Normal ısı ayarında tamburda kurutma ☼ **Hassas kurutma**.

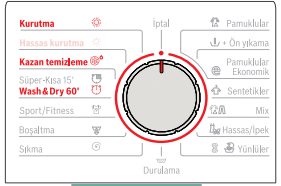
Aşağıdaki tekstil ürünleri tamburda kurutulamaz:
- ☒ = Tamburda kurutmayınız bakım sembolü.
- Yünlüler veya yün içeren çamaşırlar. **Küçülme riski!**
- Hassas kumaşlar (ipek, sentetik tül perdeler). **Buruşma riski!**
- Köpük lastik veya benzer malzemeler içeren çamaşırlar.
- Leke çıkarıcı, petrol, boya inceltici gibi yanıcı solventlerle işlenm ürünler. **Patlama tehlikesi!**
- Halen saç boyası ve benzeri maddeler içeren çamaşırlar. Tehlikeli buharlar!

Maksimum kurutma yükünü aşmayınız. ⟶*Sayfa 7*

1

Programın belirlenmesi ve ayarlanma

- Program seçiciyi ☼ **kurutma** veya ☼ **Hassas kurutma** konu getiriniz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış***



Varsayılan kurutma modu: Aut 1. *Bu modda kurutma süresi y boyutuna göre otomatik olarak ayarlanır ve böylece dolap kur çamaşırlar elde edilir, bu çamaşırları hemen katlayıp dolaba koy*
Daha kuru çamaşırlar için kurutma modunu Aut2 *olarak değiştirebilirsiniz veya kurutma süresini değiştirmek için ☼☼* **(**
butonuna *dokunabilir ve kurutma süresini kendiniz belirleyebil*
⟶*Sayfa 8:* ***Kurutma tablosu***

Tüm düğmeler hassastır ve hafif bir dokunuş yeterl
*◷ **(Tamamlanma süresi)** seçenek butonuna basa butonu basılı tutarsanız, ayar seçenekleri arasında olarak dolaşabilirsiniz.*

2

Başlat/Duraklat düğmesinin seçilme

... Kurutma

naşırlar:

-

iş

nsı

muna

yük
uluğunda
yabilirsiniz.

Kurutma)
irsiniz.

idir!
ar ve
otomatik

esi

Çamaşırın çıkartılması

Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağını açınız ve çamaşırları çıkartınız. *Kalan suyun buharlaşması için deterjan çekmecesini ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağı açık bırakınız!*

Musluğun kapatılması

Aqua-Stop modelleri için gerekli değildir. ⟶Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 9

Kapatılması

– Program seçiciyi ● **Iptal** konumuna getiriniz.

Aşağıdaki durumlarda program sonu ...

... Başlat/Duraklat sinyal lambası söner ve - 0 - veya - - - - (eğer - - - - seçilmişse son sıkma/drenaj yapılmaz) gösterge panelinde görünür, vızıldak sesi duyulur. Vızıldak ses şiddetinin ayarlanması. ⟶*Sayfa 10*

Eğer - - - - seçilmişse ve - - - - görüntülenirse **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.

– Program suyu tahliye etmeye ve varsayılan hızda çamaşırı sıkmaya devam eder (varsayılan sıkma hızı Başlat/**Duraklat** butonuna dokunmadan önce varsayılan sıkma hızı değiştirilebilir).
– Sadece suyu boşaltmak isterseniz, sıkma devresi başladığında **Başlat**/Duraklat butonuna yeniden dokununuz. Program duraklatılır ve kapak kilidi açılır. Çamaşırları çıkarabilirsiniz.

Eğer hot gösterge panelinde kurutme devresi tamamlanmadan önce yanıp sönerse, ⟶tamburun sıcaklığı çok yüksektir. Tambur soğuyana kadar soğutma programı çalışır.

3

Programın değiştirilmesi ...

Bir programı yanlışlıkla seçtiyseniz:
– Yıkama/kurutma programını yeniden seçiniz.
– Gerekiyorsa program ayarını ayarlarınız ve/veya ilave fonksiyonları seçiniz. ⟶*Sayfa 9/10*
– **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

Programın duraklatılması ...

– **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
– Gösterge panelindeki talimatlara uyunuz: Eğer ◐ ışıklar yanıyorsa ve YES göstergede belirirse, kapak açılabilir. Gerekiyorsa bir çamaşırı ekleyiniz/çıkartınız; eğer nO görüntüleniyorsa tamburdaki su seviyesi yüksek olduğundan veya tambur sıcaklığı yüksek olduğundan dolayı kapak açılamaz.
– **Başlat**/Duraklat butonuna basarak programa devam edebilirsiniz.
– Duraklatma fonksiyonu kurutma devresinde etkinleştirilemez.

... veya programı sonlandırınız

Yüksek sıcaklığa sahip yıkama programları:
– Çamaşırı soğutma: **Durulama** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.

Daha düşük sıcaklığa sahip yıkama programları:
– **Sıkma** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.

Kurutma programı:
– ☼ **kurutma** veya ☼ **Hassas kurutma**'yı seçiniz, ☼☼ **(Kurutma)** seçeneği butonuna dokununuz, kurutma süresini 15 dakika olarak ayarlayınız ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.

Önemli bilgi

Yıkama ve kurutmaya hazırlık/çamaşırların ve makinenin korunması

– Varsa cepleri boşaltınız.
– Metal nesne olup olmadığını kontrol ediniz (ataç vb.).
– Pantolonlar, trikolar ve örülmüş tekstil ürünleri, örneğin örgü çamaşırlar, tişörtler ve kaza tersyüz edilmelidir.
– Balenli sütyenlerin makinede yıkanıp yıkanamayacağı kontrol edilmelidir.
– Hassas çamaşırları file/çanta içerisinde yıkayınız (külotlu çoraplar, perdeler, balenli sütyenler).
– Fermuarları çekiniz, düğmeleri ilikleyiniz.
– Cep ve yakalardaki tozları fırçalayınız.
– Perde kancalarını çıkartınız veya perdeleri file/çanta içinde yıkayınız.
– Kurutmayı seçecekseniz sadece tamburda kurutulabilecek tekstil ürünlerini kullanınız.
– Tamburda kurutma öncesinde mümkün olduğunda çok su tahliye ediniz. Pamuklular önerilen sıkma hızı 1000 rpm'den yüksek; sentetikler için 800 rpm'den yüksek olmalı
– Eşit kuruma sağlayabilmek için ürünleri kumaş tipine ve gereken kuruma derecesine ayırınız.
– Ütü gerektiren ürünler tamburda kurutulduktan hemen sonra ütülenmemelidir. Bu ürün katlamak veya sarmak, bir süre öyle bırakmak ve kalan nemin eşit biçimde dağılması sağlamak önerilir.
– İyi kurutma sonuçları elde etmek için yorgan örtülerini, havluları veta diğer büyük teks ürünleri tek başına yıkayınız. Bir defada 4 adetten (veya 3 kg'dan) fazla havlu kurutma

İlk defa kullanmadan önce

Çamaşır yıkama kurutma makinesine çamaşır yerleştirmeyiniz. Musluğu açınız ve ½ a ölçek deterjanı göz **II** içine dökünüz. **Kazan temizleme 40 °C** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
Program bittikten sonra program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz.

Makineyi uzun süre sonra kullanacağınızda veya taşındıktan sonra kullanacağınızda

Sifon boş olabilir. Boş sifondan sıcak ve nemli buhar çıkmasını engellemek için tek kurutma programı seçerseniz, musluk suyu otomatik olarak makineye dolarak program başlarken sifonu dolduracaktır.

Farklı derecede kirlenmiş çamaşırlar

		Yeni çamaşırları ayrı yıkayınız.
Az kirli		Ön yıkama yapmayınız.
		Gerekiyorsa lekeleri ön işleme tabi tutunuz. **Pamuklular Ekono** programını seçiniz.
Çok kirli		Daha az çamaşır koyunuz. Gerekiyorsa lekeleri ön işleme tabi tutunuz. **Pamuklular Ekono** programını veya **Pamuklular+Ön yıkama** programını seçiniz.

Islatma

Aynı renkteki çamaşırları koyunuz.

Üretici talimatlarına göre **II** gözüne ıslatma malzemesi/deterjan koyunuz. **Pamuklular Ekonomik 30 °C** programını seçiniz ve Başlat/Duraklat butonuna basınız.
Yaklaşık 10 dakika sonra Başlat/Duraklat'ı seçiniz. Gerekli ıslatma süresi geçtikten sonra programa devam etmek isterseniz yeniden Başlat/Duraklat'ı seçiniz veya programı değişt

Kolalama

Çamaşıra yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.

Sıvı kola kullanıldığı takdirde tüm yıkama programlarında kolalama yapmak mümkündü Kolayı üretici talimatlarına göre yumuşatıcı gözüne koyunuz (gerekiyorsa önce gözü temizleyiniz).

Boyama/ağartma

Boya sadece normal miktarda kullanılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz. Makinede çamaşırları ağartmayınız.

Programa genel bakış

(ayrıca bkz. sayfa 9,10'daki bilgiler)

Programlar	°C	maksimum yük (kg) * Yıkama	maksimum yük (kg) * ☼	maksimum yük (kg) * ☼	Çamaşırın tipi	İlave fonksiyonlar; bilgi
Pamuklular	soğuk - 90	7,0	4,0		Pamuktan veya ketenden üretilen sağlam kumaşlı tekstil ürünleri için standart yıkama programı.	**Hızlı,** **İlave durulama**
Pamuklular + Ön yıkama	soğuk - 90				Ağır kirli, pamuk veya ketenden yapılmış sağlam kumaşlı tekstiller için enerji yoğun program.	
Pamuklular Ekonomik	soğuk - 60				Ağır kirli, pamuk veya ketenden yapılmış sağlam kumaşlı tekstil ürünleri için uzun yıkamalı, düşük enerji tüketimli program.	
Sentetikler	soğuk - 60	3,5		2,5	Sentetik malzemelerden veya karışık kumaşlardan yapılan tekstil ürünleri.	**`Hızlı,** **İlave durulama**
Mix	soğuk - 60		3,5		Pamuk ve sentetik elyaf karışımıyla üretilen tekstil ürünlerinden oluşan karma yük.	
Süper kısa 15' / Wash&Dry 60'	soğuk - 40	3,5/2,0**	1,0		Sentetik malzemelerden veya karışık kumaşlardan yapılan tekstil ürünleri.	
Hassas/İpek	soğuk - 40	2,0			Hassas, yıkanabilir kumaşlar, örn. ipek, saten, sentetik kumaşlar veya karışık kumaşlar.	**Hızlı,** **İlave durulama**
Sport Fitness	soğuk - 40		2,0	2,0	Akrilik, naylon, spandex gibi mikro elyaflar ile üretilmiş spor giysileri için uygundur.	
Yünlüler	soğuk - 40				Elde veya makinede yıkanabilen yünlü veya yünü fazla olan tekstiller. Küçülmeyi engellemek için özellikle hassas yıkama programları seçilmelidir, uzun program araları (deterjanlı suda kalan tekstil ürünleri) örneğin kaşmir, tiftik veya angora. Ayrıca elle yıkanabilir ipek için de uygundur.	
Kazan temizleme	soğuk, 40, 90				Tambur hijyeni ve tüy giderme için özel program 90° = Antibakteriyel program, deterjan kullanmayınız 40 °C = Antibakteriyel program; özel tambur temizleme deterjanı kullanılabilir soğuk = Tüy temizleme programı, tamburda kurutma sırasında tüpte biriken tüyleri temizlemek için.	
Durulama		7,0	4,0	2,5	Sıkma ile ilave durulama.	**İlave durulama**
Sıkma					Seçilebilir sıkma hızı ile ekstra sıkma.	
Boşaltma					Tamburun içindeki suyun boşaltılması, örn. durulama noktasından sonra.	
Kurutma		4,0	4,0		Pamuklu/renkli tekstil ürünleri, normal ısı ayarında kurutulur.	
Hassas kurutma		2,5		2,5	Sentetik tekstil ürünleri, düşük ısı ayarında kurutulur.	

i Az kirli çamaşırlar için programlar zaman kontrollüdür. Tekstil ürünleri çok kirli ise yükü azaltınız veya ilave fonksiyonları iptal ediniz: **Hızlı**.

* EN50229 uyarınca maksimum yük. Kırmızı renkteki değerler: Kurutma için maksimum yük; Siyah renkteki değerler: Yıkama için maksimum yük.

** **Hızlı** seçeneği için azaltılmış yük.

Daha fazla bilgi ve ürün seçimi için
web sitemizi ziyaret ediniz: http://www.bosch-home.com
veya müşteri hizmetleri merkezlerimizle irtibat kurunuz

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl -Wery-Str.34
81739 Munich, Germany

WVH28340TR

9000938551
9407

Kurutma tablosu

Pamuklular/renkliler *(pamuk veya ketenden yapılmış iç çamaşırları, tişört, kazak, pantolon, mutfak havluları)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,5	~2,5
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Aut 1	< 60	60~80	80~120	120~160	160~180	30	60	90	120
	Aut 2	< 65	65~85	85~130	130~165	165~180				
Önerilen program		☼ **Kurutma** (Aut 1)					☼ **Kurutma** (süreli)			

Yorgan/havlu *(havlular, yatak çarşafları, masa örtüleri, kotlar ve iş kıyafetleri gibi pamuktan üretilmiş büyük veya kalın tekstil ürünleri)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,0	~2,0
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Aut 1	< 60	60~75	75~110	110~150	150~180	30	60	90	120
	Aut 2	< 65	65~90	90~140	140~170	170~180				
Önerilen program		☼ **Kurutma** (Aut 2)					☼ **Kurutma (süreli)**			

Sentetikler *(gömlekler, spor giysileri ve hassas iç çamaşırları gibi sentetik veya karışık elyaflardan üretilmiş tekstil ürünleri)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,25	~0,5	~1,0	~1,5
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Aut 1	< 65	65~100	100~150	150~175		30	60	90	120
	Aut 2	< 80	80~110	110~180	~180					
Önerilen program		☼ **Hassas kurutma** (otomatik)					☼ **Hassas kurutma** (süreli)			

i Süreler yaklaşık olarak belirlenmiştir ve normal yük, standart sıkma programı ve oda sıcaklığını referans almıştır.

i Azami seçilebilir kurutma süresi (kuruma süresi) 120 dakikadır, kurutulacak çamaşır yükü 2,5 kg'dan fazlaysa lütfen otomatik kurutma fonksiyonunu seçiniz. İyi kurutma sonuçları elde etmek ve enerji tasarrufu sağlamak için otomatik kurutmanın kullanılması önerilir.

Tüketim değerleri

Program	*Seçenek*	*Yük*	*Elektrik tüketimi ****	*Su ****	*Program süresi ****
Pamuklular soğuk	–	7,0 kg	0,25 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 20 °C	–	7,0 kg	0,30 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 40 °C **	–	7,0 kg	0,70 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 60 °C	–	7,0 kg	1,30 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 90 °C	–	7,0 kg	2,00 kWh	85 l	2½ saat
Sentetikler 40 °C **	–	3,5 kg	0,60 kWh	60 l	1¾ saat
Mix 40 °C	–	3,5 kg	0,55 kWh	52 l	1¼ saat
Hassas/İpek 30 °C	–	2,0 kg	0,20 kWh	30 l	¾ saat
Yünlüler 30 °C	–	2,0 kg	0,20 kWh	40 l	¾ saat
Pamuklular Ekonomik 60 °C *	–	7,0 kg	1,22 kWh	48 l	2¾ saat
Pamuklular Ekonomik 60 °C + ☼ **Kurutma** *	–	7,0/3,5 kg	5,67 kWh	89 l	8 saat

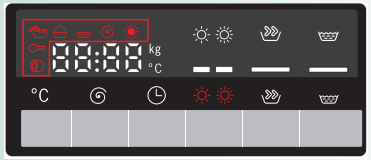
* EN50229, AB direktifi 96/60/EC uyarınca test ve enerji sınıfı etiketi için program ayarı. Yıkama devresi için varsayılan ayarlardan **Pamuklular Ekonomik** seçilmelidir. Kurutma devresi için ☼ **kurutma** ile birlikte Aut 2 seçeneği seçilmelidir.

** EN60456'nın mevcut geçerli versiyona göre test için program ayarı.
Karşılaştırmalı test için not: Test programlarını kullanırken, belirtilen yük miktarına ve maksimum devir sayısına uygun yıkama yapınız.

*** Değerler aşağıdaki faktörlere bağlı olarak belirtilen değerlere göre farklılık gösterebilir: su basıncı, susertliği, giriş sıcaklığı, çevre sıcaklığı, çamaşırların kirlilik türü, miktarı ve derecesi, kullanılan deterjanı güç kaynağının dalgalanması ve seçilen ek fonksiyonlar.

Gösterge ve seçenek butonları

Gösterge sembolleri



Yıkama: *Yıkama devresi devam ediyorsa açıktır.*

Durulama: *Durulama devresi devam ediyorsa açıktır.*

Sıkma: *Sıkma devresi etkinse açıktır.*

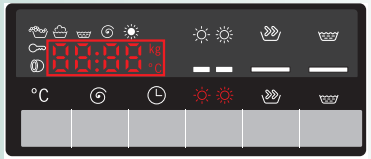
Kurutma: *Kurutma devresi etkinse açıktır.*

Yüksek dozaj: *Köpük belirlendi. Fazla deterjan eklenmiş olabilir.*

Çocuk emniyeti kilidi:
Açık *çocuk emniyeti kilidi etkinleştirilmişse.*
Yanıp sönüyor *arıza varsa.*
Çocuk emniyeti kilidinin etkinleştirilmesi/etkinliğinin kaldırılması. ⟶Sayfa 10

Kapak: *Kapak açılabilir durumda ise açıktır.*

Gösterge bilgileri



Bekleme modunda, seçilen program için aşağıdaki bilgiler dönüşümlü olarak göstergede görünür: dakika cinsinden program süresi, kg cinsinden önerilen maksimum yük, °C cinsinden varsayılan sıcaklık ayarı ve rpm cinsinden dönüş hızı varsayılan ayarı.

* Gösterge örneği, seçimlere göre değişebilir.

kg, 7.0*: *Seçilen yıkama/kurutma programı için kg cinsinden maksimum yük önerisi.*
⟶*Sayfa 7*: Programa genel bakış.

Süre, örneğin 1:30*: *Programın kalan süresi veya*
24h*: *Kullanıcı tarafından tanımlanan bitiş süresi.* ⟶*Sayfa 9*

Kurutma, *Kurutma modu ve kurutma süresi:*
Aut 1: *Dolap kuruluğu modu. Ürünleri çok hafif nemli olacak biçimde kurutur. Kurutma işleminin tamamlanması için ürünlerin dolapta katlanmış ve asılmış olması gerekir. Ütülenmesi gerekmeyen normal kumaşlar için uygundur.*
Aut 2: *Ekstra kuru modu. Ürünleri tamamen kuruyana kadar kurutur. Ütülenmesi gerekmeyen havlu ve bornoz gibi kalın ve havlu kumaşlar için uygundur.*
OFF: *Kurutma programı kapalıdır;*
120*: *Süreli kurutma, kurutma süresi manüel olarak belirlenir.*
⟶*Sayfa 10:* ☼☼ ***(Kurutma)*** *butonu*

YES: *Program duraklatıldığında kapağın açılması mümkünse açıktır.*

NO: Program duraklatıldığında kapağın açılması mümkün değilse açıktır.

- 0 -: *Program sonu, veya*

- - - -: - - - - *ayarıyla program sonu.*

0 *: *Sinyallerin ses şiddetini belirler.* ⟶*Sayfa 10*

E: 18*: *Gösterge bilgileri .* ⟶*Sayfa 11*

Seçenek butonları

Seçilen program çalışmaya devam ederken sıcaklığı ve sıkma hızını değiştirebilirsiniz. Bunun etkileri, programın ne kadar ilerlemiş olduğuna bağlı olarak değişir.

°C *(sıcaklık.)*

Gösterilen yıkama sıcaklığını değiştirebilirsiniz. Seçilebilecek azami yıkama sıcaklığı, seçilen programa bağlı olarak değişir. ⟶*Sayfa 7*

◷ *(Tamamlanma süresi)*

Bir program seçtiğinizde ilgili program süresi görüntülenir. Programı başlamadan önce erteleyebilirsiniz. Tamamlanma süresi programın biteceği zamanı gösterir. Bu değer sadece saatlik ertelemelerle belirlenebilir ve maksimum 24 saat ertelenebilir.
◷ (Tamamlanma süresi) butonunu basılı tutarak gerekli saat sayısını belirleyin(s=saat).
Başlat/Duraklat düğmesini seçiniz, kapak kilitlenir.

◎ *(rpm)*

Gösterilen sıkma hızını değiştirebilirsiniz. Seçilebilecek azami sıkma hızı, seçilen programa bağlı olarak değişir. Eğer - - - - seçildiyse, durulama suyu sırasında yük korunur.

İlave fonksiyonlar ve kişisel ayarlar

☼☼ *(Kurutma)*

Bu opsiyon butonuna dokunarak kurutma fonksiyonunu etkinleştirebilir, fonksiyonun etkinliğini kaldırabilir ve fonksiyonu ayarlayabilirsiniz. Otomatik kurutma modu kesintisiz yıkama ve kurutma için kullanılmalıdır; sadece kurutma programı seçildiğinde otomatik kurutmayı seçebilir veya istediğiniz kurutma süresini girerek süre belirleyebilirsiniz.
Kurutma süresinin belirlenmesi ⟶*Sayfa 8*

İlave fonksiyonlar

Ayrıca bakınız ***Programa genel bakış*** *⟶Sayfa 7*

Hızlı ve **İlave durulama** butonlarına basarak ilave fonksiyonları seçebilir veya iptal edebilirsiniz.

– Butonların sinyal lambaları, ilave fonksiyonlar etkin olduğunda devreye girer.
– İlave fonksiyonu kapatmak için: Butona yeniden basınız. Sinyal lambası söner.
– Bazı programlar için aynı anda iki ilave fonksiyon birden seçilebilir.

Hızlı	Yıkama süresini kısaltır. Az kirli çamaşırlar için.
İlave durulama	İlave durulama devresi. Uzatılmış program süresi. Çok yumuşak suya sahip olan bölgeler veya daha iyi durulama sonucu için.

Başlat/Duraklat

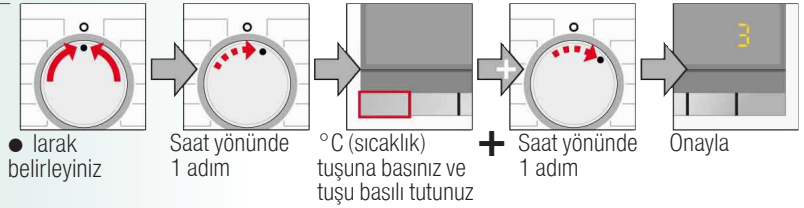
Yıkama/kurutma programını başlatmak veya duraklatmak için.

Uyku modu

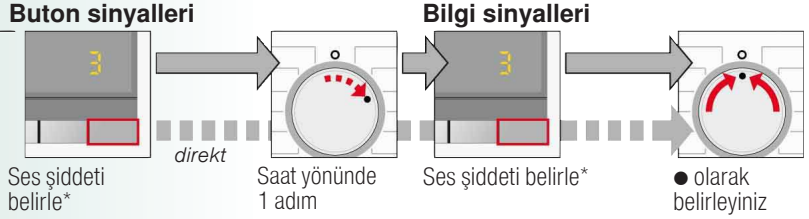
Program başlamadan önce 5 dakika süreyle makine çalıştırılmadığında, tamamlanma süresi geri sayıma başladığında veya program bittiğinde göstergenin arka ışığı söner. Önce arka ışığı yakmak için istediğiniz bir butona basınız, sonra makineyi çalıştırabilirsiniz.

Sinyal sesi (buton sinyali ve bilgi sinyali için)

1. Sinyal modunu başlat



2. Şunun için ses şiddeti belirle ...



*Gerekirse tekrar ayarlayınız

Çocuk emniyeti kilidi ⚷

Program yanlışlıkla çalıştırma ile değiştirilemez.

Çocuk emniyeti kilidini devreye almak için:
– Program başladıktan veya tamamlanma süresi etkinleştirildikten sonra ⟶*Sayfa 10*, ◷ (Tamamlanma süresi) butonuna basınız ve butonu 5 saniye basılı tutunuz.
– ⚷ sembolü yanınca bırakınız. Eğer buton sinyali açıkça, akustik bir sinyal duyulur.
Program bittiğinde Başlat/Duraklat göstergesi açık kalarak size çocuk emniyeti kilidinin kapatılması gerektiğini hatırlatır.

Çocuk emniyeti kilidinin etkinliğini kaldırmak için:
– ◷ (Tamamlanma süresi) butonunu ⚷ sembolü sönene kadar basılı tutunuz.
– Düğmeyi bırakınız.

Çocuk emniyeti kilidi etkinleştirilmişken program değiştirilirse ⚷ sembolü yanıp söner.
Çocuk emniyeti kilidi etkinleştirildiğinde program seçicinin bulunduğu pozisyon değiştirilmişken çocuk emniyeti kilidinin etkinliği kaldırılırsa o anda çalışmakta olan program durdurulur.

Gösterge bilgileri

A:01	Su seviyesi artmakta olduğundan lütfen kapağı derhal kapatınız. Bekleme durumunda A:01 ve YES dönüşümlü olarak gösterilir.
nO	Bekleme durumunda nO yanıp sönüyorsa sıkma hızı çok yüksektir, lütfen sıkma hızını azaltmak için bekleyiniz. Eğer nO bekleme durumundayken sürekli olarak göstergede ise kapak emniyet amacıyla kilitlenmiş demektir (su seviyesi ve/veya sıcaklık çok yüksek). **Yıkama programı için**: Kapağı açmanız gerekiyorsa, suyun tahliye edilmesini veya sıcaklığın düşmesini bekleyiniz (örneğin ◎ Sıkma veya Boşaltma programını seçiniz). **Kurutma programı için**: Kapağı açmanız gerekiyorsa, sıcaklığın düşmesini bekleyiniz veya çamaşırların soğuması için kurutma programını 15 dakikaya ayarlayınız.
A:03	Kilitteki yüksek sıcaklık sebebiyle kapak kilitlenemiyor/kapağın kilidi açılamıyor. Makineyi yaklaşık 1 dakika kadar açık tutunuz. Bundan sonra makine yeniden kilitlenebilir/kilidi açılabilir.
hot	Yüksek sıcaklık sebebiyle kurutma programından sonra kapak açılamıyor. Bu gösterge görünmeyene kadar soğutma prosesi devam eder ve bunun ardından kapak açılabilir. Eğer çamaşırların acilen çıkartılması gerekiyorsa ☼ Yoğun Kurutma programını seçiniz ve kurutma süresi fonksiyonunu 15 dakikaya getirerek çamaşırların soğumasını sağlayınız.
E:17	**Yıkama sırasında su beslemesi yok** Musluk açık mı? Besleme hortumu dolaşmış veya tıkanmış mı? Su girişi filtresi tıkalı mı? **Filtreyi temizleyiniz** ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8
E:95	Yıkama sırasında su beslemesi yok Musluk açık mı? Su girişi filtresi tıkalı mı? Soğutma suyu vanası arızalı mı?
E:18	Drenaj pompasını temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8; Çıkış hortumu/drenaj hortumu tıkanmış.
◎	**Yanıp sönme**: Makine tamburda ayarlanamaz bir dengesizlik tespit etti. Makineyi korumak amacıyla maksimum sıkma hızına ulaşılamıyor. Yıkama suyu sıkma sonrasında tamamen boşaltılmaz, ve sonraki kurutma programı otomatik olarak durdurulur. Kurutma devresi durursa ve göstergede hot yanıp sönerse, hot sönene ve kapak açılabilene kadar soğutma programı otomatik olarak çalışmaya devam eder. - Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yıkayınız veya kurutunuz.
H1 kg LO kg	Otomatik kurutma devresi sonrasında semboller ve End dönüşümlü olarak yanıp söner ve kurutma sonucunun yetersiz olabileceğini gösterir. – H1 kg: Çamaşır miktarı çok fazla. LO kg: Çamaşır miktarı çok az.
Diğer göstergeler	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve yeniden açınız. Gösterge yeniden görüntülenirse Müşteri Hizmetleri'ni arayınız.

⚠ Güvenlik talimatları

– Çamaşır yıkama kurutma makinesiyle birlikte teslim edilen çalıştırma talimatlarını ve kurulum ve bakım talimatlarını ve tüm diğer bilgileri okuyunuz ve bunlara uyunuz.
– Dokümanları daha sonra kullanmak için muhafaza ediniz.

Elektrik çarpması tehlikesi	– Elektrik fişini asla elektrik kablosunda tutarak çıkarmayınız. – Elektrik fişini asla ıslak ellerle takmayınız/çıkartmayınız.
Ölüm tehlikesi	Yıpranmış cihazlar için: – Elektrik fişini çıkarınız. – Elektrik kablosunu sökünüz ve fişle beraber çıkarınız. – Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kilidini imha ediniz. Böylece çocukların kendilerini içeri kilitlemesini ve hayatlarını riske atmalarını engellersiniz.
Boğulma tehlikesi	– Paketleme malzemelerini, plastik film ve paketleme parçalarını çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
Zehirlenme tehlikesi	– Deterjan ve bakım ürünlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz
Patlama tehlikesi	– Leke çıkarıcı/temizleme solventleri gibi çözücü maddeler içeren temizleme maddeleriyle ön işleme tabi tutulmuş çamaşır parçaları çamaşır yıkama kurutma makinesine yüklendikten sonra patlama tehlikesi yaratabilirler. Önceden çamaşırları elinizle tamamen durulayınız.
Yaralanma tehlikesi	– Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağı çok sıcak olabilir. – Sıcak pis su boşaltılırken dikkatli olunuz. – Çamaşır yıkama kurutma makinesinin üzerine çıkmayınız. – Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağına açıkken yaslanmayınız. – Hala dönüyorsa tambura dokunmayınız. – Makine çalışmaya devam ederken pompa kapağının kapalı olduğundan emin olunuz, böylece suyun dışarı sızması ve hareketli pompa parçalarıyla temas etmesini engellemiş olursunuz. – Bir kurutma programı kesintiye uğramışsa çamaşır yıkama kurutma makinesi ve çamaşırlar çok sıcak olabilir, ☼ **kurutma** veya ☼ **Hassas kurutma** programlarını seçerek kurutma programının süresini 15 dakikaya ayarlayınız ve çamaşırın soğumasına zaman tanıyınız, sonra çamaşırları çıkarınız.

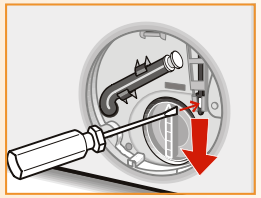
Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar...

Su sızıntısı var.	– Su boşaltma hortumunu doğru biçimde takınız/yeniden takınız. – Besleme hortumunun vida bağlantısını sıkınız.
Su beslemesi yok. Deterjan dağılmadı.	– **Başlat**/Duraklat seçilmedi mi? – Musluk açılmadı mı? – Filtre tıkalı mı? Filtreyi temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8* – Besleme hortumu dolaşmış veya tıkanmış mı?
Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı açılamıyor.	– Güvenlik fonksiyonu devrede. Program durduruldu mu? ⟶*Sayfa 5* – - - - - (nihai sıkma/drenaj yok) seçildi mi? ⟶*Sayfa 5* – Yalnızca acil durum açma kolu ile açılabilir. ⟶*Sayfa 13* – Çocuk emniyet kilidi etkinleştirildi mi? ⟶*Sayfa 10*
Program başlamadı.	– **Başlat**/Duraklat veya ◷ (**Tamamlanma süresi**) seçildi mi? – Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı düzgün kapatılmadı mı?
Pis su boşaltılmadı.	– Drenaj pompasını temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8 – Atık borusunu ve/veya boşaltma hortumunu temizleyiniz.
Tamburda su görünmüyor.	– Hata değildir - su görülebilen seviyenin altındadır.
Sıkma sonucu yeterli değil.	– Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yıkayınız veya kurutunuz. – Seçilen hız çok mu düşük? ⟶Sayfa 10
Sıkma devresi birden çok defa çalışır.	– Hata değildir - dengesiz yük algılama sistemi dengesizliği ayarlar.
Göz ❀ tamamen durulanmamış.	– Parçayı çıkarınız. Deterjan çekmecesini temizleyiniz ve yeniden takınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 7*
Çamaşır yıkama kurutma makinesinde koku oluşumu.	– ❂ **Kazan temizleme** programını çamaşır olmadan çalıştırınız. – Standart deterjanlar kullanınız.
Köpük deterjan çekmecesinden çıkıyor.	– Çok mu deterjan kullandınız? 1 yemek kaşığı yumuşatıcıyı ½ litre suyla karıştırınız ve bu karışımı deterjan gözündeki bölüm II içine dökünüz. – Sonraki yıkama devresi için deterjan miktarını azaltınız. – Piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanları ve bakım ürünlerini kullanınız.
Sıkma devresinde aşırı gürültü, titreşim ve "yürüme".	– Cihaz ayağı sabitlendi mi? Cihaz ayağını emniyete alınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 5 – Nakliye koruması cihazları çıkarıldı mı? Taşıma cıvatalarını çıkarınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 3
Gösterge paneli/sinyal lambaları cihaz çalışıyorken çalışmıyor.	– Elektrik arızası? – Devre kesici sıkıştı mı? Devre kesiciyi sıfırlayınız/sigortayı değiştiriniz. – Hata sürekli meydana geliyorsa satış sonrası servisini arayınız.
Bu program sıralaması normalden uzun sürdü.	– Hata değildir - dengesiz yük algılama sistemi çamaşırları sürekli olarak yeniden dağıtarak dengesizliği ayarlar. – Hata değildir - köpük algılama sistemi etkin; ek bir durulama devresi ekledi.
Çamaşırda deterjan kalıntıları var.	– Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülemeyen kalıntılar içerir. – ♒ **Durulama** programını seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.
Kurutma sırasında sıkma gürültüsü.	– Bu, kurutma sırasında enerji tüketimini azaltmak için kullanılan ve termo-sıkma olarak adlandırılan yenilikçi bir prosestir.
Önceki kurutma devresinden farklı renkte tüyler sonraki yıkama devresinde çamaşıra yapışıyor.	– Çamaşır olmadan ❂ **Kazan temizleme** soğuk programını çalıştırınız, böylece tamburda kurutma sırasında tüpte biriken tüyler temizlenebilir.

Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar...

Kurutma çok uzun sürüyor.	– Su soğutma teknolojisine göre daha yüksek su sıcaklığı kurut performansını düşürür ve kurutma süresini uzatır. – Üzerinden su damlayan çamaşırlar doğrudan tambura yerleştirilirse veya kurutmadan önce çamaşırlar iyi sıkılmadıy kurutma süresi daha uzun olacaktır. – Çamaşır olmadan ❂ **Kazan temizleme** soğuk programını çalıştırınız, böylece tamburda kurutma sırasında tüpte biriker tüyler temizlenebilir.
Kurutma programı başlamadı.	– Kurutma programı seçilmedi mi? ⟶*Sayfa 10:* ☼☼ **(Kurutm** *seçeneği butonu ve Sayfa 7:* ***Programa genel bakış*** – Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı düzgün kapatılma mı? – ⟳ yanıp sönüyor? Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikt yıkayınız veya kurutunuz. – Pompa tıkalı mı? ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8.* Pompanın temizlenmesi
Kurutma sonucu yeterli değil (çamaşır yeterince kuru değil).	– Su sıcaklığı çok yüksek. – Kurutmadan önce çamaşır yeterince iyi sıkılmamış - bütün yıkama programlarında her zaman seçilebilir en yüksek sıkn hızını seçiniz. – Makinede aşırı yük: Lütfen program tablosundaki ve yük göstergesindeki yük önerilerine uyunuz, makineyi aşırı yüklemeyiniz, çünkü kurutma maksimum yükü yıkamaya gör daha düşüktür. Maksimum yük ile yıkama yaptıktan sonra makineyi boşaltınız ve yükü iki kurutma devresine bölünüz. – Güç beslemesi hattındaki voltaj çok düşük, çok yüksek veya dengesiz. – Kalın, çok katmanlı tekstil ürünleri veya kalın dolgu içeren tek ürünleri - bu tekstil ürünlerinin yüzeyi kolayca kurur, ama içi kurumaz. Kurutma prosesi daha uzun sürebilir. Bu türden tek ürünlerini tamamen kurutmak için lütfen zamanlı kurutma pogramlarını seçiniz.
Kapak açıldığında kurumuş çamaşır yüküne çok az miktarda su damladığı görülebilir.	– Kapağı hızla açmak bir emiş etkisi oluşturur, bu da kalan su damlalarını kurutma sisteminden çeker. – Kapağı yavaşça açınız. Kapağı hızlıca çekmeyiniz.
Hatayı kendi kendinize gideremezseniz veya onarım gerekirse: – Program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz ve elektrik fişini prizden çekiniz. – Armatürü kapatınız ve müşteri hizmetlerini arayınız.	

Acil durum kolu *örneğin elektrik kesildiğinde*

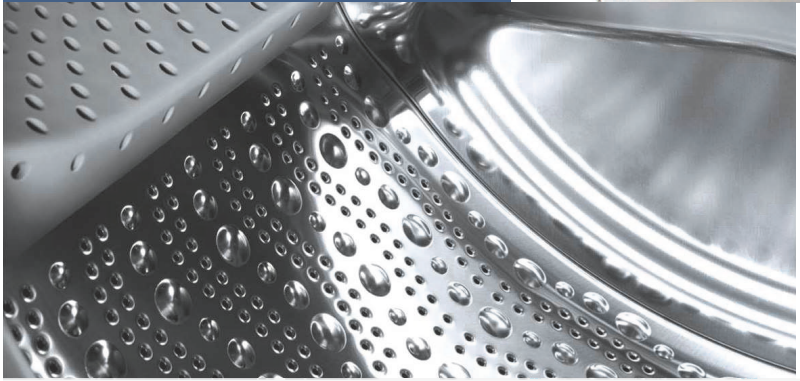


Elektrik gelince program devam edecektir. Ama çamaşırın çıkartılm gerekiyorsa çamaşır yıkama
kurutma makinesinin kapağı aşağıdaki şekilde açılabilir:

⚠ *Haşlanma tehlikesi.*
Pis su ve çamaşır sıcak olabilir.
Mümkünse soğumasını bekleyiniz.
Camdan su görebiliyorsanız makinenin kapağını açmayınız.

- Program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz ve fişi prizden çekin
- Pis suyu boşaltınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8
- Acil durum kolunu bir alet yardımıyla çekiniz ve bırakınız. Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı artık açılabilir.

Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Çamaşır yıkama kurutma
WVH28340TR

tr Kullanım kılavuzu

Sayfa 11'deki güvenlik talimatlarına uyunuz..

Çamaşır yıkama kurutma makinesini açmadan önce bu talimatları okuyunuz. Ayrıca verilen bakım talimatlarına da uyunuz.

Çamaşır yıkama kurutma makineniz

Tebrikler – BOSCH tarafından üretilen modern, yüksek kalitede ev tipi bir cihaz aldınız. Çamaşır yıkama kurutma makinesi suyu ve enerjiyi ekonomik kullanımıyla benzerlerinden ayrılır.
Fabrikamızdan çıkan her cihaz, fonksiyonlarının doğru çalıştığından ve mükemmel durumda olduğundan emin olmak için ayrıntılı biçimde incelenir.

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Ürünler, aksesualar, yedek parçalar ve servis konusunda daha fazla bilgi için www.bosch-home.com adresindeki web sitemizi ziyaret ediniz veya satış sonrası servis merkezlerimizle irtibat kurunuz.

İçindekiler

- Kullanım amacı 1
- Hazırlık 1/2
- Yıkama veya yıkama+kurutma için hazırlık 2/3/4
- Kurutma için hazırlık 2/3/4
- Programın belirlenmesi ve ayarlanması 3/4/5
- Yıkama/kurutma sonrasında 5
- Önemli bilgi 6
- Programa genel bakış 7
- Kurutma tablosu 8
- Tüketim değerleri 8
- Gösterge ve seçenek butonları 9
- İlave fonksiyonlar ve kişisel ayarlar 10
- Gösterge bilgileri 11
- Güvenlik talimatları 11
- Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar 12/13
- Acil durum kolu 13

Kullanım amacı

- Sadece ev tipi kullanım içindir.
- Makinede yıkanmaya uygun çamaşırların deterjanlı suda yıkanması için.
- Piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanlarla ve bakım ürünleriyle, soğuk şebeke suyuyla kullanım için.

– *Çocukların denetimsiz biçimde çamaşır yıkama kurutma makinesi yakınlarında bulunmasına izin vermeyiniz.*
– *Evcil hayvanları çamaşır yıkama kurutma makinesinden uzak tutunuz!*
– *Çamaşır yıkama kurutma makinesi çocuklar tarafından veya çalıştırma talimatlarını bilmeyen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.*
– *Çamaşır yıkama kurutma makinesini su tahliye olanağı olan bir mekanda kurunuz ve çalıştırınız.*
– *Güvenliğinizi sağlamak için fişi ancak doğru biçimde topraklama yapılmış bir prize takınız.*

Hazırlık

İlk defa kullanmadan önce ⟶ Sayfa 6

Çamaşır yıkama kurutma makinesi fabrikadan sevk edilmeden önce test edilmiştir. Test prosedürleri sırasında içinde kalmış olabilecek suyu boşaltmak için, makinede çamaşır olmadan **Kazan temizleme** programının ilk devresini çalıştırınız. ⟶*Sayfa 6:* ***İlk defa kullanmadan önce***

Ayrı olarak verilen kurulum ve bakım talimatlarına göre doğru kurulum.

Makinenin kontrol edilmesi

– Zarar görmüş bir makineyi kesinlikle çalıştırmayınız.
– Satış sonrası servisi bilgilendiriniz.

Fişin prize takılması

Sadece kuru ellerle.
Fişi sadece başlığından tutunuz.

Musluğun açılması

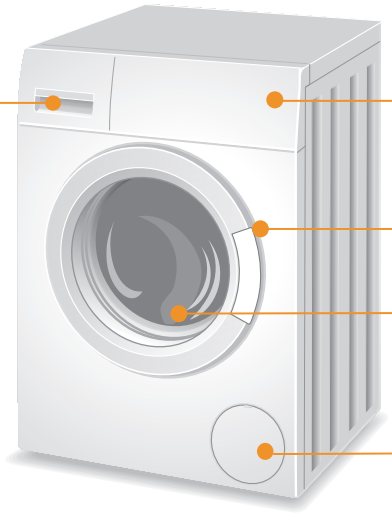
– Kurutma için su yoğuşma teknolojisi kullanıldığından dolayı kurutma prosesi süresince bağlı olarak su musluğunun bağlantısını ayırmayınız, aksi takdirde doğru biçimde kurutma yapılması garanti edilemez.

Çevrenin korunması/ Koruma ipuçları

– Belirlenen program için yıkanacak veya kurutulacak maksimum çamaşır yükünü yükleyiniz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış****M*
– Normal düzeyde kirli çamaşırları yıkarken ön yıkama kullanmayınız.
– Belirgin biçimde daha az enerji tüketirken iyi temizleme sonuçları almak için **Pamuklular Ekonomik** 60°C programını seçiniz.
– Üretici talimatlarına ve su sertliğine göre kullanılacak deterjan miktarını ayarlayınız.
– Eğer sonrasında çamaşır yine makinede kurutulacaksa, en yüksek sıkma hızını seçiniz - böylece cihazdan daha fazla su tahliye edilir ve çamaşırları kurutmak için daha az zaman ve enerji gerekir.
– Elle yıkanan çamaşırlar veya suyu damlayacak kadar ıslak çamaşırlar kurutulacaksa, kesintisiz yıkama ve kurutma seçeneğiyle **Sıkma** programını seçin, aksi takdirde zaman ve enerji israf edilir.

Kurutma

Yıkama
Kesintisiz yıkama & kurutma



Gösterge paneli/ Seçenek butonları/ İlave fonksiyonlar | **Program seçici** | **Başlat Durakl**



Makineyi açıp kapatmak ve program seçmek için program seçici. Her iki yöne döndürülebilir.
Programa ayrıntılı genel bakış. ⟶Sayfa 7/8

Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi

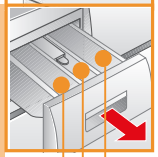


- Üretici tarafından verilen bakım bilgilerini dikkate alınız.
- Çamaşırları bakım etiketleri üzerindeki bilgilere göre ayırınız.
- Çamaşırları türüne, rengine, kirlilik ve sıcaklık derecesine göre ayırınız.
- Paslanma riski olan yabancı maddeleri çıkarınız.
- Maksimum yükü aşmayınız. ⟶*Sayfa 7*
- Kurutma programı seçildiğinde açıktır. ⟶*Sayfa 4:* ***Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi (kurutma)***



- Önemli bilgiler bölümündeki talimatları izleyiniz. ⟶*Sayfa 6*
- Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yükleyiniz.
- Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağını kapatınız. Yükleme kapağı ile plastik conta arasına çamaşır parçası sıkışmamasına dikkat ediniz.

Deterjan ve bakım ürünü eklenmesi

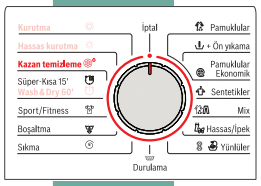


- Şunları temel alarak uygun miktarı ekleyin: Çamaşır miktarı, kirlilik düzeyi, su sertliği (su tedarik şirketinizden öğreniniz) ve üreticinin talimatları.
- Sıvı deterjan aygıtı olmayan modellerde: Uygun bir aygıta sıvı deterjan dökünüz ve tambura yerleştiriniz.
- Sadece piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanları kullanınız.
- Çalıştırma sırasında: Deterjan çekmecesini kapatınız.
- Yoğun kıvamlı kumaş yumuşatıcısını ve kumaş kremini su ile inceltiniz. Bu tıkanmaları önler.

Göz II: Ana yıkama için deterjan, su yumuşatıcısı, çamaşır suyu, leke sökücü
Göz ❀ : Yumuşatıcı
Göz I: Ön yıkama için deterjan

1 Programın belirlenmesi ve ayarlanması

- Program seçiciyi istenen yıkama programına getiriniz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış***
  Seçenek butonunu ve ek fonksiyonları kullanınız. ⟶*Sayfa 9/10*



Tüm düğmeler hassastır ve hafif bir dokunuş yeterlidir!
°C ***(Sıcaklık)***, ◷ ***(Tamamlanma süresi)*** *veya* ⟲ ***(rpm)*** *seçenek butonlarına basar ve bunları basılı tutarsanız, ayar seçenekleri arasında otomatik olarak dolaşabilirsiniz.*

Kesintisiz yıkama ve kurutma yapmak isteniyorsa (sadece şu programlar için mümkündür: **Pamuklular,** **Pamuklular+Ön yıkama,** **Pamuklular Ekonomik,** **Sentetikler,** **Mix,** **Süper kısa15'/ Wash&Dry 60'** **Sport Fitness,** **Durulama** ⟲ **Sıkma**):

- – – OFF (kurutma modu etkinleştirilmedi)
- kurutma Rut 1, kurutma Rut 2 (Š sinyal lambası yanıyor, kurutma seçildi)
- Hassas kurutma Rut 1, Hassas kurutma Rut 2 (‰ sinyal lambası yanıyor, hassas kurutma seçildi)

Kurutma modu hakkında ayrıntılı tanım için. ⟶*Sayfa 9.*
Kurutma modlarının seçilmesi. ⟶Sayfa 7: *Programa genel bakış.*

Mix, **Durulama** ve ⟲ **Sıkma**, için lütfen çamaşıra uygun kurutma modunu seçiniz (kurutma veya Hassas kurutma). FoDiğer programlar için varsayılan kurutma modunun seçilmesi önerilir.

2 Başlat/Duraklat düğmesinin seçilmesi

... Yıkama/Yıkama + Kurutma

Çamaşırların ayrılması ve yüklenmesi (kurutma)

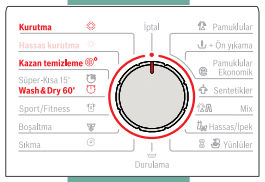


Sadece aşağıdaki bakım sembolleri ile etiketlenmiş olan kuru çamaşırlar
– ⊡ = Normal ısı ayarında tamburda kurutma ☼ **kurutma**.
– ⊡ = Normal ısı ayarında tamburda kurutma ☼ **Hassas kurutma**.
Aşağıdaki tekstil ürünleri tamburda kurutulamaz:
– ⊠ = Tamburda kurutmayınız bakım sembolü.
– Yünlüler veya yün içeren çamaşırlar. **Küçülme riski!**
– Hassas kumaşlar (ipek, sentetik tül perdeler). **Buruşma riski!**
– Köpük lastik veya benzer malzemeler içeren çamaşırlar.
– Leke çıkarıcı, petrol, boya inceltici gibi yanıcı solventlerle işlenmiş ürünler. **Patlama tehlikesi!**
– Halen saç boyası ve benzeri maddeler içeren çamaşırlar. **Tehlikeli buharlar!**

Maksimum kurutma yükünü aşmayınız. ⟶*Sayfa 7*

1 Programın belirlenmesi ve ayarlanması

- Program seçiciyi ☼ **kurutma** veya ☼ **Hassas kurutma** konumuna getiririz. ⟶*Sayfa 7:* ***Programa genel bakış***



Varsayılan kurutma modu: Rut 1. *Bu modda kurutma süresi yük boyutuna göre otomatik olarak ayarlanır ve böylece dolap kuruluğunda çamaşırlar elde edilir, bu çamaşırları hemen katlayıp dolaba koyabilirsiniz.*
Daha kuru çamaşırlar için kurutma modunu Rut 2 *olarak değiştirebilirsiniz veya kurutma süresini değiştirmek için* ☼☼ **(Kurutma** *butonuna dokunabilir ve kurutma süresini kendiniz belirleyebilirsiniz.* ⟶*Sayfa 8:* ***Kurutma tablosu***

Tüm düğmeler hassastır ve hafif bir dokunuş yeterlidir!
◷ ***(Tamamlanma süresi)*** *seçenek butonuna basar ve butonu basılı tutarsanız, ayar seçenekleri arasında otomatik olarak dolaşabilirsiniz.*

2 Başlat/Duraklat düğmesinin seçilmesi

... Kurutma

Çamaşırın çıkartılması

Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağını açınız ve çamaşırları çıkartınız.
Kalan suyun buharlaşması için deterjan çekmecesini ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağı açık bırakınız!

Musluğun kapatılması

Aqua-Stop modelleri için gerekli değildir. *⟶Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 9*

Kapatılması

– Program seçiciyi ● **Iptal** konumuna getiriniz.

Aşağıdaki durumlarda program sonu ...

... Başlat/Duraklat sinyal lambası söner ve - ⍰ - veya - - - - (eğer - - - - seçilmişse son sıkma/drenaj yapılmaz) gösterge panelinde görünür, vızıldak sesi duyulur. Vızıldak ses şiddetinin ayarlanması. *⟶Sayfa 10*
Eğer - - - - seçilmişse ve - - - - görüntülenirse **Başlat**/Duraklat butonuna dokunmayınız.
– Program suyu tahliye etmeye ve varsayılan hızda çamaşırı sıkmaya devam eder (varsayılan sıkma hızı Başlat/**Duraklat** butonuna dokunmadan önce varsayılan sıkma hızı değiştirilebilir).
– Sadece suyu boşaltmak isterseniz, sıkma devresi başladığında **Başlat**/Duraklat butonuna yeniden dokununuz. Program duraklatılır ve kapak kilidi açılır. Çamaşırları çıkarabilirsiniz.

Eğer hot gösterge panelinde kurutme devresi tamamlanmadan önce yanıp sönerse, ⟶tamburun sıcaklığı çok yüksektir. Tambur soğuyana kadar soğutma programı çalışır.

3

Programın değiştirilmesi ...

Bir programı yanlışlıkla seçtiyseniz:
– Yıkama/kurutma programını yeniden seçiniz.
– Gerekiyorsa program ayarını ayarlarınız ve/veya ilave fonksiyonları seçiniz. ⟶*Sayfa 9/10*
– **Başlat**/Duraklat düğmesini seçiniz.

Programın duraklatılması ...

– **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
– Gösterge panelindeki talimatlara uyunuz: Eğer ⓓ ışıklar yanıyorsa ve YES göstergede belirirse, kapak açılabilir. Gerekiyorsa bir çamaşırı ekleyiniz/çıkartınız; eğer no görüntüleniyorsa tamburdaki su seviyesi yüksek olduğundan veya tambur sıcaklığı yüksek olduğundan dolayı kapak açılamaz.
– **Başlat**/Duraklat butonuna basarak programa devam edebilirsiniz.
– Duraklatma fonksiyonu kurutma devresinde etkinleştirilemez.

... veya programı sonlandırınız

Yüksek sıcaklığa sahip yıkama programları:
– Çamaşırı soğutma: **Durulama** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
Daha düşük sıcaklığa sahip yıkama programları:
– **Sıkma** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
Kurutma programı:
– **kurutma** veya **Hassas kurutma**'yı seçiniz, **(Kurutma)** seçeneği butonuna dokununuz, kurutma süresini 15 dakika olarak ayarlayınız ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.

Önemli bilgi

Yıkama ve kurutmaya hazırlık/çamaşırların ve makinenin korunması

– Varsa cepleri boşaltınız.
– Metal nesne olup olmadığını kontrol ediniz (ataç vb.).
– Pantolonlar, trikolar ve örülmüş tekstil ürünleri, örneğin örgü çamaşırlar, tişörtler ve kazaklar tersyüz edilmelidir.
– Balenli sütyenlerin makinede yıkanıp yıkanamayacağı kontrol edilmelidir.
– Hassas çamaşırları file/çanta içerisinde yıkayınız (külotlu çoraplar, perdeler, balenli sütyenler).
– Fermuarları çekiniz, düğmeleri ilikleyiniz.
– Cep ve yakalardaki tozları fırçalayınız.
– Perde kancalarını çıkartınız veya perdeleri file/çanta içinde yıkayınız.
– Kurutmayı seçecekseniz sadece tamburda kurutulabilecek tekstil ürünlerini kullanınız.
– Tamburda kurutma öncesinde mümkün olduğunda çok su tahliye ediniz. Pamuklular için önerilen sıkma hızı 1000 rpm'den yüksek; sentetikler için 800 rpm'den yüksek olmalıdır.
– Eşit kuruma sağlayabilmek için ürünleri kumaş tipine ve gereken kuruma derecesine göre ayırınız.
– Ütü gerektiren ürünler tamburda kurutulduktan hemen sonra ütülenmemelidir. Bu ürünleri katlamak veya sarmak, bir süre öyle bırakmak ve kalan nemin eşit biçimde dağılmasını sağlamak önerilir.
– İyi kurutma sonuçları elde etmek için yorgan örtülerini, havluları veta diğer büyük tekstil ürünleri tek başına yıkayınız. Bir defada 4 adetten (veya 3 kg'dan) fazla havlu kurutmayınız.

İlk defa kullanmadan önce

Çamaşır yıkama kurutma makinesine çamaşır yerleştirmeyiniz. Musluğu açınız ve ½ a ölçek deterjanı göz **II** içine dökünüz. **Kazan temizleme 40 °C** programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna dokununuz.
Program bittikten sonra program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz.

Makineyi uzun süre sonra kullanacağınızda veya taşındıktan sonra kullanacağınızda

Sifon boş olabilir. Boş sifondan sıcak ve nemli buhar çıkmasını engellemek için tek kurutma programı seçerseniz, musluk suyu otomatik olarak makineye dolarak program başlarken sifonu dolduracaktır.

Farklı derecede kirlenmiş çamaşırlar

		Yeni çamaşırları ayrı yıkayınız.
Az kirli		Ön yıkama yapmayınız.
		Gerekiyorsa lekeleri ön işleme tabi tutunuz. **Pamuklular Ekonomik** programını seçiniz.
Çok kirli		Daha az çamaşır koyunuz. Gerekiyorsa lekeleri ön işleme tabi tutunuz. **Pamuklular Ekonomik** programını veya **Pamuklular+Ön yıkama** programını seçiniz.

Islatma

Aynı renkteki çamaşırları koyunuz.

Üretici talimatlarına göre **II** gözüne ıslatma malzemesi/deterjan koyunuz. **Pamuklular Ekonomik** 30 °C programını seçiniz ve **Başlat**/Duraklat butonuna basınız.
Yaklaşık 10 dakika sonra Başlat/**Duraklat**'ı seçiniz. Gerekli ıslatma süresi geçtikten sonra programa devam etmek isterseniz yeniden **Başlat**/Duraklat'ı seçiniz veya programı değiştiriniz.

Kolalama

Çamaşıra yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır.

Sıvı kola kullanıldığı takdirde tüm yıkama programlarında kolalama yapmak mümkündür. Kolayı üretici talimatlarına göre yumuşatıcı gözüne koyunuz (gerekiyorsa önce gözü temizleyiniz).

Boyama/ağartma

Boya sadece normal miktarda kullanılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz. Makinede çamaşırları ağartmayınız.

Programa genel bakış

(ayrıca bkz. sayfa 9,10'daki bilgiler)

Programlar	°C	maksimum yük (kg) * Yıkama	☼	☼	Çamaşırın tipi	İlave fonksiyonlar; bilgi
Pamuklular	soğuk - 90	7,0	4,0		Pamuktan veya ketenden üretilen sağlam kumaşlı tekstil ürünleri için standart yıkama programı.	
Pamuklular + Ön yıkama	soğuk - 90				Ağır kirli, pamuk veya ketenden yapılmış sağlam kumaşlı tekstiller için enerji yoğun program.	Hızlı, İlave durulama
Pamuklular Ekonomik	soğuk - 60				Ağır kirli, pamuk veya ketenden yapılmış sağlam kumaşlı tekstil ürünleri için uzun yıkamalı, düşük enerji tüketimli program.	
Sentetikler	soğuk - 60	3,5		2,5	Sentetik malzemelerden veya karışık kumaşlardan yapılan tekstil ürünleri.	`Hızlı, İlave durulama
Mix	soğuk - 60		3,5		Pamuk ve sentetik elyaf karışımıyla üretilen tekstil ürünlerinden oluşan karma yük.	
Süper kısa 15' / Wash&Dry 60'	soğuk - 40	3,5/2,0**	1,0		Sentetik malzemelerden veya karışık kumaşlardan yapılan tekstil ürünleri.	
Hassas/İpek	soğuk - 40	2,0			Hassas, yıkanabilir kumaşlar, örn. ipek, saten, sentetik kumaşlar veya karışık kumaşlar.	Hızlı, İlave durulama
Sport Fitness	soğuk - 40		2,0	2,0	Akrilik, naylon, spandex gibi mikro elyaflar ile üretilmiş spor giysileri için uygundur.	
Yünlüler	soğuk - 40				Elde veya makinede yıkanabilen yünlü veya yünü fazla olan tekstiller. Küçülmeyi engellemek için özellikle hassas yıkama programları seçilmelidir, uzun program araları (deterjanlı suda kalan tekstil ürünleri) örneğin kaşmir, tiftik veya angora. Ayrıca elle yıkanabilir ipek için de uygundur.	
Kazan temizleme	soğuk, 40, 90				Tambur hijyeni ve tüy giderme için özel program 90° = Antibakteriyel program, deterjan kullanmayınız 40 °C = Antibakteriyel program; özel tambur temizleme deterjanı kullanılabilir soğuk = Tüy temizleme programı, tamburda kurutma sırasında tüpte biriken tüyleri temizlemek için.	
Durulama		7,0	4,0	2,5	Sıkma ile ilave durulama.	İlave durulama
Sıkma					Seçilebilir sıkma hızı ile ekstra sıkma.	
Boşaltma					Tamburun içindeki suyun boşaltılması, örn. durulama noktasından sonra.	
Kurutma		4,0	4,0		Pamuklu/renkli tekstil ürünleri, normal ısı ayarında kurutulur.	
Hassas kurutma		2,5		2,5	Sentetik tekstil ürünleri, düşük ısı ayarında kurutulur.	

i Az kirli çamaşırlar için programlar zaman kontrollüdür. Tekstil ürünleri çok kirli ise yükü azaltınız veya ilave fonksiyonları iptal ediniz: **Hızlı**.

* EN50229 uyarınca maksimum yük. Kırmızı renkteki değerler: Kurutma için maksimum yük; Siyah renkteki değerler: Yıkama için maksimum yük.

** **Hızlı** seçeneği için azaltılmış yük.

Daha fazla bilgi ve ürün seçimi için web sitemizi ziyaret ediniz: http://www.bosch-home.com veya müşteri hizmetleri merkezlerimizle irtibat kurunuz

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str.34
81739 Munich, Germany

WVH28340TR

9000938551
9407

Kurutma tablosu

Pamuklular/renkliler *(pamuk veya ketenden yapılmış iç çamaşırları, tişört, kazak, pantolon, mutfak havluları)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,5	~2,5
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Rut 1	< 60	60~80	80~120	120~160	160~180	30	60	90	120
	Rut 2	< 65	65~85	85~130	130~165	165~180				
Önerilen program		Kurutma (Rut 1)					Kurutma (süreli)			

Yorgan/havlu *(havlular, yatak çarşafları, masa örtüleri, kotlar ve iş kıyafetleri gibi pamuktan üretilmiş büyük veya kalın tekstil ürünleri)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,0	~2,0
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Rut 1	< 60	60~75	75~110	110~150	150~180	30	60	90	120
	Rut 2	< 65	65~90	90~140	140~170	170~180				
Önerilen program		Kurutma (Rut 2)					Kurutma (süreli)			

Sentetikler *(gömlekler, spor giysileri ve hassas iç çamaşırları gibi sentetik veya karışık elyaflardan üretilmiş tekstil ürünleri)*

Kg cinsinden kuru ağırlık		<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,25	~0,5	~1,0	~1,5
		Dakika cinsinden tahmini kurutma süresi					Dakika cinsinden seçilebilir kurutma süresi			
Dolap kuruluğunda	Rut 1	< 65	65~100	100~150	150~175		30	60	90	120
	Rut 2	< 80	80~110	110~180	~180					
Önerilen program		Hassas kurutma (otomatik)					Hassas kurutma (süreli)			

i Süreler yaklaşık olarak belirlenmiştir ve normal yük, standart sıkma programı ve oda sıcaklığını referans almıştır.

i Azami seçilebilir kurutma süresi (kuruma süresi) 120 dakikadır, kurutulacak çamaşır yükü 2,5 kg'dan fazlaysa lütfen otomatik kurutma fonksiyonunu seçiniz. İyi kurutma sonuçları elde etmek ve enerji tasarrufu sağlamak için otomatik kurutmanın kullanılması önerilir.

Tüketim değerleri

Program	Seçenek	Yük	Elektrik tüketimi ***	Su ***	Program süresi ***
Pamuklular soğuk	-	7,0 kg	0,25 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 20 °C	-	7,0 kg	0,30 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 40 °C **	-	7,0 kg	0,70 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 60 °C	-	7,0 kg	1,30 kWh	77 l	2½ saat
Pamuklular 90 °C	-	7,0 kg	2,00 kWh	85 l	2½ saat
Sentetikler 40 °C **	-	3,5 kg	0,60 kWh	60 l	1¾ saat
Mix 40 °C	-	3,5 kg	0,55 kWh	52 l	1¼ saat
Hassas/İpek 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	30 l	¾ saat
Yünlüler 30 °C	-	2,0 kg	0,20 kWh	40 l	¾ saat
Pamuklular Ekonomik 60 °C *	-	7,0 kg	1,22 kWh	48 l	2¾ saat
Pamuklular Ekonomik 60 °C + **Kurutma** *	-	7,0/3,5 kg	5,67 kWh	89 l	8 saat

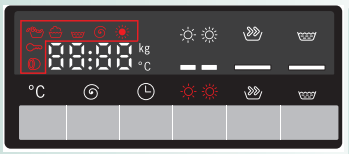
* EN50229, AB direktifi 96/60/EC uyarınca test ve enerji sınıfı etiketi için program ayarı. Yıkama devresi için varsayılan ayarlardan **Pamuklular Ekonomik** seçilmelidir. Kurutma devresi için **kurutma** ile birlikte Rut 2 seçeneği seçilmelidir.

** EN60456'nın mevcut geçerli versiyona göre test için program ayarı. Karşılaştırmalı test için not: Test programlarını kullanırken, belirtilen yük miktarına ve maksimum devir sayısına uygun yıkama yapınız.

*** Değerler aşağıdaki faktörlere bağlı olarak belirtilen değerlere göre farklılık gösterebilir: su basıncı, susertliği, giriş sıcaklığı, çevre sıcaklığı, çamaşırların kirlilik türü, miktarı ve derecesi, kullanılan deterjanı güç kaynağının dalgalanması ve seçilen ek fonksiyonlar.

Gösterge ve seçenek butonları

Gösterge sembolleri



Yıkama: *Yıkama devresi devam ediyorsa açıktır.*

Durulama: *Durulama devresi devam ediyorsa açıktır.*

Sıkma: *Sıkma devresi etkinse açıktır.*

Kurutma: *Kurutma devresi etkinse açıktır.*

Yüksek dozaj: *Köpük belirlendi. Fazla deterjan eklenmiş olabilir.*

Çocuk emniyeti kilidi:
Açık *çocuk emniyeti kilidi etkinleştirilmişse.*
Yanıp sönüyor *arıza varsa.*
Çocuk emniyeti kilidinin etkinleştirilmesi/etkinliğinin kaldırılması. ⟶*Sayfa 10*

Kapak: *Kapak açılabilir durumda ise açıktır.*

Gösterge bilgileri



kg, 7.0*: *Seçilen yıkama/kurutma programı için kg cinsinden maksimum yük önerisi.*
⟶*Sayfa 7*: Programa genel bakış.

Süre, örneğin 0:30*: *Programın kalan süresi veya*
24h*: *Kullanıcı tarafından tanımlanan bitiş süresi.* ⟶*Sayfa 9*

Kurutma, *Kurutma modu ve kurutma süresi:*
Rut 1: *Dolap kuruluğu modu. Ürünleri çok hafif nemli olacak biçimde kurutur. Kurutma işleminin tamamlanması için ürünlerin dolapta katlanmış ve asılmış olması gerekir. Ütülenmesi gerekmeyen normal kumaşlar için uygundur.*
Rut 2: *Ekstra kuru modu. Ürünleri tamamen kuruyana kadar kurutur. Ütülenmesi gerekmeyen havlu ve bornoz gibi kalın ve havlu kumaşlar için uygundur.*
OFF: *Kurutma programı kapalıdır;*
120*: *Süreli kurutma, kurutma süresi manüel olarak belirlenir.*
⟶*Sayfa 10:* ☼☼ ***(Kurutma)*** *butonu*

YES: *Program duraklatıldığında kapağın açılması mümkünse açıktır.*

NO: Program duraklatıldığında kapağın açılması mümkün değilse açıktır.

- 0 -: *Program sonu, veya*

- - - -: - - - - *ayarıyla program sonu.*

0*: *Sinyallerin ses şiddetini belirler.* ⟶*Sayfa 10*

E: 18*: *Gösterge bilgileri .* ⟶*Sayfa 11*

i Bekleme modunda, seçilen program için aşağıdaki bilgiler dönüşümlü olarak göstergede görünür: dakika cinsinden program süresi, kg cinsinden önerilen maksimum yük, °C cinsinden varsayılan sıcaklık ayarı ve rpm cinsinden dönüş hızı varsayılan ayarı.

* Gösterge örneği, seçimlere göre değişebilir.

Seçenek butonları

Seçilen program çalışmaya devam ederken sıcaklığı ve sıkma hızını değiştirebilirsiniz. Bunun etkileri, programın ne kadar ilerlemiş olduğuna bağlı olarak değişir.

°C *(sıcaklık.)*

Gösterilen yıkama sıcaklığını değiştirebilirsiniz. Seçilebilecek azami yıkama sıcaklığı, seçilen programa bağlı olarak değişir. ⟶*Sayfa 7*

◷ *(Tamamlanma süresi)*

Bir program seçtiğinizde ilgili program süresi görüntülenir. Programı başlamadan önce erteleyebilirsiniz. Tamamlanma süresi programın biteceği zamanı gösterir. Bu değer sadece saatlik ertelemelerle belirlenebilir ve maksimum 24 saat ertelenebilir.
◷ (**Tamamlanma süresi**) butonunu basılı tutarak gerekli saat sayısını belirleyin(s=saat).
Başlat/Duraklat düğmesini seçiniz, kapak kilitlenir.

(rpm)

Gösterilen sıkma hızını değiştirebilirsiniz. Seçilebilecek azami sıkma hızı, seçilen programa bağlı olarak değişir. Eğer - - - - seçildiyse, durulama suyu sırasında yük korunur.

İlave fonksiyonlar ve kişisel ayarlar

☼☼ (Kurutma)

Bu opsiyon butonuna dokunarak kurutma fonksiyonunu etkinleştirebilir, fonksiyonun etkinliğini kaldırabilir ve fonksiyonu ayarlayabilirsiniz. Otomatik kurutma modu kesintisiz yıkama ve kurutma için kullanılmalıdır; sadece kurutma programı seçildiğinde otomatik kurutmayı seçebilir veya istediğiniz kurutma süresini girerek süre belirleyebilirsiniz.
Kurutma süresinin belirlenmesi ⟶*Sayfa 8*

İlave fonksiyonlar

Ayrıca bakınız ***Programa genel bakış*** ⟶*Sayfa 7*

Hızlı ve **İlave durulama** butonlarına basarak ilave fonksiyonları seçebilir veya iptal edebilirsiniz.
– Butonların sinyal lambaları, ilave fonksiyonlar etkin olduğunda devreye girer.
– İlave fonksiyonu kapatmak için: Butona yeniden basınız. Sinyal lambası söner.
– Bazı programlar için aynı anda iki ilave fonksiyon birden seçilebilir.

Hızlı	Yıkama süresini kısaltır. Az kirli çamaşırlar için.
İlave durulama	İlave durulama devresi. Uzatılmış program süresi. Çok yumuşak suya sahip olan bölgeler veya daha iyi durulama sonucu için.

Başlat/Duraklat

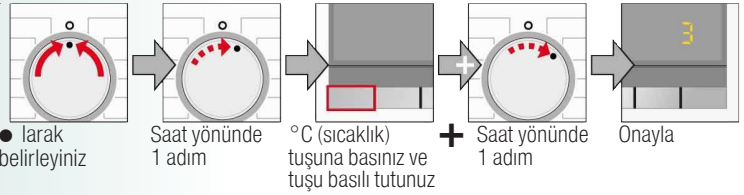
Yıkama/kurutma programını başlatmak veya duraklatmak için.

Uyku modu

Program başlamadan önce 5 dakika süreyle makine çalıştırılmadığında, tamamlanma süresi geri sayıma başladığında veya program bittiğinde göstergenin arka ışığı söner. Önce arka ışığı yakmak için istediğiniz bir butona basınız, sonra makineyi çalıştırabilirsiniz.

Sinyal sesi (buton sinyali ve bilgi sinyali için)

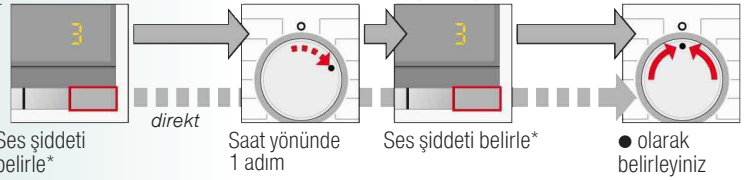
1. Sinyal modunu başlat



2. Şunun için ses şiddeti belirle ...

0 1 2 3 4

Buton sinyalleri **Bilgi sinyalleri**



*Gerekirse tekrar ayarlayınız

Çocuk emniyeti kilidi ⊶

Program yanlışlıkla çalıştırma ile değiştirilemez.

Çocuk emniyeti kilidini devreye almak için:
– Program başladıktan veya tamamlanma süresi etkinleştirildikten sonra ⟶*Sayfa 10*,
◷ (Tamamlanma süresi) butonuna basınız ve butonu 5 saniye basılı tutunuz.
– ⊶ sembolü yanınca bırakınız. Eğer buton sinyali açıkça, akustik bir sinyal duyulur. Program bittiğinde Başlat/Duraklat göstergesi açık kalarak size çocuk emniyeti kilidinin kapatılması gerektiğini hatırlatır.

Çocuk emniyeti kilidinin etkinliğini kaldırmak için:
– ◷ (Tamamlanma süresi) butonunu ⊶ sembolü sönene kadar basılı tutunuz.
– Düğmeyi bırakınız.

Çocuk emniyeti kilidi etkinleştirimişken program değiştirilirse ⊶ sembolü yanıp söner. Çocuk emniyeti kilidi etkinleştirildiğinde program seçicinin bulunduğu pozisyon değiştirilmişken çocuk emniyeti kilidinin etkinliği kaldırılırsa o anda çalışmakta olan program durdurulur.

Gösterge bilgileri

A:01	Su seviyesi artmakta olduğundan lütfen kapağı derhal kapatınız. Bekleme durumunda A:01 ve YES dönüşümlü olarak gösterilir.
no	Bekleme durumunda no yanıp sönüyorsa sıkma hızı çok yüksektir, lütfen sıkma hızını azaltmak için bekleyiniz. Eğer no bekleme durumundayken sürekli olarak göstergede ise kapak emniyet amacıyla kilitlenmiş demektir (su seviyesi ve/veya sıcaklık çok yüksek). **Yıkama programı için**: Kapağı açmanız gerekiyorsa, suyun tahliye edilmesini veya sıcaklığın düşmesini bekleyiniz (örneğin ⊙ Sıkma veya Boşaltma programını seçiniz). **Kurutma programı için**: Kapağı açmanız gerekiyorsa, sıcaklığın düşmesini bekleyiniz veya çamaşırların soğuması için kurutma programını 15 dakikaya ayarlayınız.
A:03	Kilitteki yüksek sıcaklık sebebiyle kapak kilitlenemiyor/kapağın kilidi açılamıyor. Makineyi yaklaşık 1 dakika kadar açık tutunuz. Bundan sonra makine yeniden kilitlenebilir/kilidi açılabilir.
hot	Yüksek sıcaklık sebebiyle kurutma programından sonra kapak açılamıyor. Bu gösterge görünmeyene kadar soğutma prosesi devam eder ve bunun ardından kapak açılabilir. Eğer çamaşırların acilen çıkartılması gerekiyorsa ☼ **Yoğun Kurutma** programını seçiniz ve kurutma süresi fonksiyonunu 15 dakikaya getirerek çamaşırların soğumasını sağlayınız.
E:17	**Yıkama sırasında su beslemesi yok** Musluk açık mı? Besleme hortumu dolaşmış veya tıkanmış mı? Su girişi filtresi tıkalı mı? **Filtreyi temizleyiniz** ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8
E:95	Yıkama sırasında su beslemesi yok Musluk açık mı? Su girişi filtresi tıkalı mı? Soğutma suyu vanası arızalı mı?
E:18	Drenaj pompasını temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa* 8; Çıkış hortumu/drenaj hortumu tıkanmış.
⊙	**Yanıp sönme**: Makine tamburda ayarlanamaz bir dengesizlik tespit etti. Makineyi korumak amacıyla maksimum sıkma hızına ulaşılamıyor. Yıkama suyu sıkma sonrasında tamamen boşaltılmaz, ve sonraki kurutma programı otomatik olarak durdurulur. Kurutma devresi durursa ve göstergede hot yanıp sönerse, hot sönene ve kapak açılabilene kadar soğutma programı otomatik olarak çalışmaya devam eder. - Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yıkayınız veya kurutunuz.
H 1kg LO kg	Otomatik kurutma devresi sonrasında semboller ve End dönüşümlü olarak yanıp söner ve kurutma sonucunun yetersiz olabileceğini gösterir. – H %: Çamaşır miktarı çok fazla. LO: Çamaşır miktarı çok az.
Diğer göstergeler	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve yeniden açınız. Gösterge yeniden görüntülenirse Müşteri Hizmetleri'ni arayınız.

⚠ Güvenlik talimatları

– Çamaşır yıkama kurutma makinesiyle birlikte teslim edilen çalıştırma talimatlarını ve kurulum ve bakım talimatlarını ve tüm diğer bilgileri okuyunuz ve bunlara uyunuz.
– Dokümanları daha sonra kullanmak için muhafaza ediniz.

Elektrik çarpması tehlikesi
– Elektrik fişini asla elektrik kablosunda tutarak çıkarmayınız.
– Elektrik fişini asla ıslak ellerle takmayınız/çıkartmayınız.

Ölüm tehlikesi
Yıpranmış cihazlar için:
– Elektrik fişini çıkarınız.
– Elektrik kablosunu sökünüz ve fişle beraber çıkarınız.
– Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kilidini imha ediniz. Böylece çocukların kendilerini içeri kilitlemesini ve hayatlarını riske atmalarını engellersiniz.

Boğulma tehlikesi
– Paketleme malzemelerini, plastik film ve paketleme parçalarını çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.

Zehirlenme tehlikesi
– Deterjan ve bakım ürünlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

Patlama tehlikesi
– Leke çıkarıcı/temizleme solventleri gibi çözücü maddeler içeren temizleme maddeleriyle ön işleme tabi tutulmuş çamaşır parçaları çamaşır yıkama kurutma makinesine yüklendikten sonra patlama tehlikesi yaratabilirler. Önceden çamaşırları elinizle tamamen durulayınız.

Yaralanma tehlikesi
– Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağı çok sıcak olabilir.
– Sıcak pis su boşaltılırken dikkatli olunuz.
– Çamaşır yıkama kurutma makinesinin üzerine çıkmayınız.
– Çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağına açıkken yaslanmayınız.
– Hala dönüyorsa tambura dokunmayınız.
– Makine çalışmaya devam ederken pompa kapağının kapalı olduğundan emin olunuz, böylece suyun dışarı sızması ve hareketli pompa parçalarıyla temas etmesini engellemiş olursunuz.
– Bir kurutma programı kesintiye uğramışsa çamaşır yıkama kurutma makinesi ve çamaşırlar çok sıcak olabilir, ☼ **kurutma** veya ☼ **Hassas kurutma** programlarını seçerek kurutma programının süresini 15 dakikaya ayarlayınız ve çamaşırın soğumasına zaman tanıyınız, sonra çamaşırları çıkarınız.

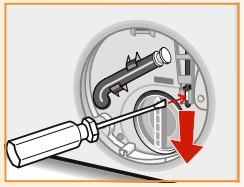
Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar...

Su sızıntısı var.	– Su boşaltma hortumunu doğru biçimde takınız/yeniden takınız. – Besleme hortumunun vida bağlantısını sıkınız.
Su beslemesi yok. Deterjan dağılmadı.	– **Başlat**/Duraklat seçilmedi mi? – Musluk açılmadı mı? – Filtre tıkalı mı? Filtreyi temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8* – Besleme hortumu dolaşmış veya tıkanmış mı?
Çamaşır yıkama kurtma makinesi kapağı açılamıyor.	– Güvenlik fonksiyonu devrede. Program durduruldu mu? ⟶*Sayfa 5* – - - - - (nihai sıkma/drenaj yok) seçildi mi? ⟶*Sayfa 5* – Yalnızca acil durum açma kolu ile açılabilir. ⟶*Sayfa 13* – Çocuk emniyet kilidi etkinleştirildi mi? ⟶*Sayfa 10*
Program başlamadı.	– **Başlat**/Duraklat veya ◷ (**Tamamlanma süresi**) seçildi mi? – Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı düzgün kapatılmadı mı?
Pis su boşaltılmadı.	– Drenaj pompasını temizleyiniz. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8* – Atık borusunu ve/veya boşaltma hortumunu temizleyiniz.
Tamburda su görünmüyor.	– Hata değildir - su görülebilen seviyenin altındadır.
Sıkma sonucu yeterli değil.	– Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yıkayınız veya kurutunuz. – Seçilen hız çok mu düşük? ⟶Sayfa 10
Sıkma devresi birden çok defa çalışır.	– Hata değildir - dengesiz yük algılama sistemi dengesizliği ayarlar.
Göz ❀ tamamen durulanmamış.	– Parçayı çıkarınız. Deterjan çekmecesini temizleyiniz ve yeniden takınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 7*
Çamaşır yıkama kurutma makinesinde koku oluşumu.	– ❀ **Kazan temizleme** programını çamaşır olmadan çalıştırınız. – Standart deterjanlar kullanınız.
Köpük deterjan çekmecesinden çıkıyor.	– Çok mu deterjan kullandınız? 1 yemek kaşığı yumuşatıcıyı ½ litre suyla karıştırınız ve bu karışımı deterjan gözündeki bölüm II içine dökünüz. – Sonraki yıkama devresi için deterjan miktarını azaltınız. – Piyasada satılan, çamaşır yıkama kurutma makineleri için uygun olan düşük köpüklü deterjanları ve bakım ürünlerini kullanınız.
Sıkma devresinde aşırı gürültü, titreşim ve "yürüme".	– Cihaz ayağı sabitlendi mi? Cihaz ayağını emniyete alınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 5* – Nakliye koruması cihazları çıkarıldı mı? Taşıma cıvatalarını çıkarınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 3*
Gösterge paneli/sinyal lambaları cihaz çalışıyorken çalışmıyor.	– Elektrik arızası? – Devre kesici sıkıştı mı? Devre kesiciyi sıfırlayınız/sigortayı değiştiriniz. – Hata sürekli meydana geliyorsa satış sonrası servisini arayınız.
Bu program sıralaması normalden uzun sürdü.	– Hata değildir - dengesiz yük algılama sistemi çamaşırları sürekli olarak yeniden dağıtarak dengesizliği ayarlar. – Hata değildir - köpük algılama sistemi etkin; ek bir durulama devresi ekledi.
Çamaşırda deterjan kalıntıları var.	– Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülemeyen kalıntılar içerir. – 〰 **Durulama** programını seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.
Kurutma sırasında sıkma gürültüsü.	– Bu, kurutma sırasında enerji tüketimini azaltmak için kullanılan ve termo-sıkma olarak adlandırılan yenilikçi bir prosestir.
Önceki kurutma devresinden farklı renkte tüyler sonraki yıkama devresinde çamaşıra yapışıyor.	– Çamaşır olmadan ❀ **Kazan temizleme** soğuk programını çalıştırınız, böylece tamburda kurutma sırasında tüpte biriken tüyler temizlenebilir.

Aşağıdaki durumlarda yapılacaklar...

Kurutma çok uzun sürüyor.	– Su soğutma teknolojisine göre daha yüksek su sıcaklığı kurutma performansını düşürür ve kurutma süresini uzatır. – Üzerinden su damlayan çamaşırlar doğrudan tambura yerleştirilirse veya kurutmadan önce çamaşırlar iyi sıkılmadıysa, kurutma süresi daha uzun olacaktır. – Çamaşır olmadan ❀ **Kazan temizleme** soğuk programını çalıştırınız, böylece tamburda kurutma sırasında tüpte biriken tüyler temizlenebilir.
Kurutma programı başlamadı.	– Kurutma programı seçilmedi mi? ⟶*Sayfa 10:* ☼☼ **(Kurutma)** *seçeneği butonu ve Sayfa 7:* ***Programa genel bakış*** – Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı düzgün kapatılmadı mı? – ⟲ yanıp sönüyor? Büyük ve küçük çamaşır parçalarını birlikte yıkayınız veya kurutunuz. – Pompa tıkalı mı? ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8.* Pompanın temizlenmesi
Kurutma sonucu yeterli değil (çamaşır yeterince kuru değil).	– Su sıcaklığı çok yüksek. – Kurutmadan önce çamaşır yeterince iyi sıkılmamış - bütün yıkama programlarında her zaman seçilebilir en yüksek sıkma hızını seçiniz. – Makinede aşırı yük: Lütfen program tablosundaki ve yük göstergesindeki yük önerilerine uyunuz, makineyi aşırı yüklemeyiniz, çünkü kurutma maksimum yükü yıkamaya göre daha düşüktür. Maksimum yük ile yıkama yaptıktan sonra makineyi boşaltınız ve yükü iki kurutma devresine bölünüz. – Güç beslemesi hattındaki voltaj çok düşük, çok yüksek veya dengesiz. – Kalın, çok katmanlı tekstil ürünleri veya kalın dolgu içeren tekstil ürünleri - bu tekstil ürünlerinin yüzeyi kolayca kurur, ama içi kurumaz. Kurutma prosesi daha uzun sürebilir. Bu türden tekstil ürünlerini tamamen kurutmak için lütfen zamanlı kurutma pogramlarını seçiniz.
Kapak açıldığında kurumuş çamaşır yüküne çok az miktarda su damladığı görülebilir.	– Kapağı hızla açmak bir emiş etkisi oluşturur, bu da kalan su damlalarını kurutma sisteminden çeker. – Kapağı yavaşça açınız. Kapağı hızlıca çekmeyiniz.
Hatayı kendi kendinize gideremezseniz veya onarım gerekirse: – Program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz ve elektrik fişini prizden çekiniz. – Armatürü kapatınız ve müşteri hizmetlerini arayınız.	

Acil durum kolu *örneğin elektrik kesildiğinde*



Elektrik gelince program devam edecektir. Ama çamaşırın çıkartılması gerekiyorsa çamaşır yıkama kurutma makinesinin kapağı aşağıdaki şekilde açılabilir:

Haşlanma tehlikesi.
Pis su ve çamaşır sıcak olabilir.
Mümkünse soğumasını bekleyiniz.
Camdan su görebiliyorsanız makinenin kapağını açmayınız.

– Program seçiciyi ● **iptal** konumuna getiriniz ve fişi prizden çekiniz.
– Pis suyu boşaltınız. ⟶*Kurulum ve bakım talimatları, Sayfa 8*
– Acil durum kolunu bir alet yardımıyla çekiniz ve bırakınız.
Çamaşır yıkama kurutma makinesi kapağı artık açılabilir.





Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Çamaşır yıkama kurutma
WVH28340TR

BOSCH

tr Kullanım kılavuzu

Sayfa 11'deki güvenlik talimatlarına uyunuz..

Çamaşır yıkama kurutma makinesini açmadan önce bu talimatları okuyunuz. Ayrıca verilen bakım talimatlarına da uyunuz.